

NOVELA

GREENE: POR ENCIMA DE TODO, DIOS

Se recupera con una nueva traducción la excelente «El final del affaire», que trata sobre el amor y la fe



«EL FINAL DEL AFFAIRE»
Graham Greene
LIBROS DEL ASTEROIDE
220 páginas,
19,50 euros

Si los espectadores de las salas de cine tuvieran la buena costumbre de leer los títulos de crédito con atención, Graham Greene sería uno de los escritores más conocidos de la historia. La mayoría de sus novelas, y escribió muchas, han sido llevadas a la gran pantalla y «El final del affaire», dos veces, en 1951 y 2000, protagonizada esta última por dos actores con especial talento para papeles atormentados: Ralph Fiennes y Julianne Moore (un fotograma de ambos ilustra la atractiva cubierta del libro), que encarnaron a Maurice y Sarah, un hombre y una mujer que viven una relación adúltera en el Londres acuciado por las bombas de la Segunda Guerra Mundial.

Narrada en primera persona, primero es Maurice el que cuenta una historia de amor tan centrada en los celos que siente del marido de ella, que ese parece ser el tema de la novela durante bastantes páginas. Es precisa-

mente el marido el que se encuentra con el antiguo amante y le habla de sus sospechas de la infidelidad de Sarah a la que encuentra extraña, lo que lleva a Maurice a contratar a un detective privado: un hombre investigando a una ex amante por petición del marido, un comienzo sorprendente, pero no en Green que es el maestro de lo sinuoso, de las narraciones con meandros imprevistos que despiertan la intriga, de modo que tras un cambio de voz y de tiempo, cuando ya ha terminado la guerra, es Sarah quien toma la palabra a través de su diario íntimo en el que descubrimos, al mismo tiempo que Maurice, lo que ha sucedido entre los amantes.

Green se convirtió al catolicismo en su juventud y mantuvo hasta el final de sus días una relación tortuosa y llena de dudas respecto a la fe. Precisamente fue íntimo amigo de un sacerdote católico español que le atendió en sus últimos momentos. Algunas



SOBRE EL AUTOR
Graham Greene (Inglaterra, 1904 - Suiza, 1991) fue autor de una amplísima y variada obra y también crítico de cine y subeditor de «The Times»

IDEAL PARA...
lectores que amen las tramas intensas, profundas y salpicadas de momentos conmovedores

UN DEFECTO
Ninguno para quien esto escribe. Además, esta edición se enriquece con un epílogo de Mario Vargas Llosa

UNA VIRTUD
La creación de la protagonista, uno de esos personajes que permanecen en la memoria lectora debido a la autenticidad de su forma de actuar y de sentir

Puntuación
9

de sus mejores novelas, como «El poder y la gloria», giran en torno a las dificultades del ser humano para creer en Dios y aunque «El final del affaire» sea un libro de amor, de adulterio y de amistad, es, ante todo, una obra sobre la fe, sobre las dificultades que encuentran unos desvalidos seres humanos para poder creer en un Dios que apenas da pruebas de su existencia.

Todo un personaje

Es el «querer y no poder creer» que clamaba Unamuno, al que se recuerda a menudo durante la lectura, sobre todo en los perturbadores momentos en que algunos de los protagonistas, creados con una magistral autenticidad, afirman odiar o amar a alguien cuya existencia niega. Gran acierto recuperar esta novela de mediados del siglo XX en una nueva traducción. Graham Greene es un autor fundamental con el que lectores y cinéfilos tenemos una gran deuda. Sus libros propiciaron varias de las mejores secuencias de la historia del cine y leyendo este se comprende hasta qué punto es bueno el material visual de sus novelas. Lo que no se acaba de entender es cómo un hombre tan prolífico y vividor tuvo tiempo para ser espía del MI6. Todo un personaje.

Sagrario FDEZ.-PRIETO